Cisco Unified IP Phone Local Kernel System Call Input Validation Vulnerability

Advisory ID: cisco-sa-20130109-uipphone

http://tools.cisco.com/security/center/content/CiscoSecurityAdvisory/cisco-sa-20130109-uipphone

æ—¥æ¬èªžã�«ã‚ˆã‚‹æƒ…å ±ã�¯ã€�è‹±èªžã�«ã‚ˆã‚‹åŽŸæ–‡ã�®é�žå…¬å¼�ã�ªç¿»è¨³ã�§ã�‚ã‚Š

Revision 1.0

For Public Release 2013 January 9 16:00 UTC (GMT)

ç›®æ¬¡

[è¦�ç´„](#)
[è©²å½“è£½å“�](#)
[è©³ç´°](#)
[è„†å¼±æ€§ã‚¹ã‚³ã‚¢è©³ç´°](#)
[å½±éŸ¿](#)
[ã‚½ãƒ•ãƒ^ã‚¦ã‚¢ ãƒ�ãƒ¼ã‚¸ãƒ§ãƒ³ã�Šã‚ˆã�³ä¿®æ£](#)
[å›žé�¿ç–](#)
[ä¿®æ£æ¸ˆã�¿ã‚½ãƒ•ãƒ^ã‚¦ã‚¢ã�®å…¥æ‰‹](#)
[ä¸�æ£å^©ç”¨äº‹ä¾‹ã�¨å…¬å¼�ç™ºè¨](#)
[ã�"ã�®é€šçŸ¥ã�®ã‚¹ãƒ†ãƒ¼ã‚¿ã‚¹ï¼šInterim](#)
[æƒ…å ±é…�ä¿¡](#)
[æ›´æ–°å±¥æ´](#)
[ã‚·ã‚¹ã‚³ ã‚»ã‚ãƒ¥ãƒªãƒ†ã‚£æ‰‹é †](#)

è¦�ç´„

Cisco Unified IP Phones 7900 ã‚·ãƒªãƒ¼ã‚º ãƒ�ãƒ¼ã‚¸ãƒ§ãƒ³ 9.3(1)SR1
ä»¥å‰�ã�«ã�¯ã€�ä»»æ„�ã�®ã‚³ãƒ¼ãƒ‰ã�Œå®Ÿè¡Œã�•ã‚Œã‚‹è„†å¼±æ€§ã�Œå˜œ¨ã�—ã

ã�"ã�®è„†å¼±æ€§ã�¯ã€�ãƒ¦ãƒ¼ã‚¶ã‚¹ãƒšãƒ¼ã‚¹ç”¼åƒ�ã�—ã�¦ã�„ã‚‹ã‚¢ãƒ—ãƒªã‚±ãƒ¼ã‚·
ã‚·ã‚¹ãƒ†ãƒ
ã‚³ãƒ¼ãƒ«ã‚«é€€ã‚‰ã€Œã‚‹å…¥åŠ›ã‚«ã‚‰å¯¾ã�™ã‚‹æ¤œè¨¼ã�Œé�©å^‡ã�«è¡Œã‚�ã‚Œã‚ªã�„ã
SSH
ã‚’ä½¿ç”¨ã�—ã�Ÿèª�è¨¼ã‚¢ã�ƒ¼ã‚»ã‚¹ã‚’ä½¿ç”¨ã�—ã�¦ãƒ‡ãƒ�ã‚¤ã‚¹ã�¸ã�®ãƒãƒ¼ã‚«ãƒ«
ã‚¢ã�ƒ»ã‚¹ã�ã‚’å-å¾—ã�—ã€�ã�"ã�®å•�é¡Œã�®ä¸�æ£å^©ç”¨ã‚’è¨±çš„ã�¨ã�—ã�¦è¨¼ã

ã�"ã�®å•�é¡Œã�¯ Ang Cui æ°�ã�«ã‚ˆã�£ã�¦æœ€å^�ã�« Cisco Product Security

Incident Response Teamﾅ(PSIRTﾅ‰ã�«å ±å'Šã�•ã‚Œã�¾ã�—ã�Ÿã€‚Cisco PSIRT ã�¯ 2012 å¹´ 11 æœˆ 6 æ—¥ã�«ã�"ã�®å•�é¡Œã‚' Cisco bug ID [CSCuc83860](ﾅ(ç™»éŒ²ãƒ¦ãƒ¼ã‚¶å‘,ç'"¨ﾅ‰ã�®ãƒªãƒªãƒ¼ã‚¹ãƒŽãƒ¼ãƒˆä»˜å±žæ‹æ›,ã�§å...¬é‹ã�—ã�¾ã�—ã�Ÿã€‚ã�¨ã�®å¾Œã€� Cui æ°�ã�¯è¤‡æ•°ã�®å...¬é‹ä¼šè°ã�§è¬æ¼"ã�—ã€�ã�ˆã�®ä¸ã�§ã€�æ"¹ã�–ã,"ã�•ã‚Œãª ãƒ‡ãƒ�ã,¤ã,¹ã� ¨ã�—ã�¦ä½¿ç"¨ã�•ã‚Œã� ¦ã�"ã‚‹ãƒ‡ãƒ�ã,¤ã,¹ã�®å...¬é‹ãƒ‡ãƒ¢ãƒ³ã,¹ãƒˆãƒ¬ãƒ¼

å½±éŸ¿ã,'å�—ã�'ã‚‹ãƒ‡ãƒ�ã,¤ã,¹ã�®æ"»æ'få€<æ‰€ã,'å‰Šæ¸ã�™ã‚‹ç·©å'Œç–ã�Œã�,ã,Šã�¾ã� Applied Mitigation Bulletinã€�ﾅ(AMBﾅ‰ã,'å�,ç...§ã�—ã� ¦ã��ã� ã�•ã�"ã€‚

ã�"ã�®ã,¢ãƒ‰ãƒ�ã,¤ã,¶ãƒªã� ¯ã€�æ¬¡ã�®ãƒªãƒ³ã,¯å...ˆã�§ç¢ºèª�ã�§ã��ã�¾ã�™ã€‚

http://tools.cisco.com/security/center/content/CiscoSecurityAdvisory/cisco-sa-20130109-uipphone

è©²å½"è£½å"�

ã�"ã�®è„†å¼±æ€§ã� ¯ã€�Cisco Unified IP Phone 7900 ã,·ãƒªãƒ¼ã,ºﾅ(TNP é»è©±ã� ¨ã„å¼�å°ã‚‹ﾅ‰ã�«å½±éŸ¿ã,'ä¸Žã�ˆã�¾ã�™ã€‚

è„†å¼±æ€§ã�Œå˜åœ¨ã�™ã‚‹è£½å"�

æ¬¡ã�® Cisco Unified IP Phones 7900 ã,·ãƒªãƒ¼ã,º ãƒ‡ãƒ�ã,¤ã,¹ã�Œã€�ã�"ã�®ã,¢ãƒ‰ãƒ�ã,¤ã,¶ãƒªã�«è¨˜è¼‰ã�•ãŒã� ¦ã�"ã,‹è„†å¼±æ€§ã�®

- Cisco Unified IP Phone 7906
- Cisco Unified IP Phone 7911G
- Cisco Unified IP Phone 7931G
- Cisco Unified IP Phone 7941G
- Cisco Unified IP Phone 7941G-GE
- Cisco Unified IP Phone 7942G
- Cisco Unified IP Phone 7945G
- Cisco Unified IP Phone 7961G
- Cisco Unified IP Phone 7961G-GE
- Cisco Unified IP Phone 7962G
- Cisco Unified IP Phone 7965G
- Cisco Unified IP Phone 7970G
- Cisco Unified IP Phone 7971G-GE
- Cisco Unified IP Phone 7975G

è„†å¼±æ€§ã�Œå˜åœ¨ã�—ã�ªã�„è£½å"�

æ¬¡ã�® Cisco Unified IP Phones 7900 ã,·ãƒªãƒ¼ã,º ãƒ‡ãƒ�ã,¤ã,¹ã� ¯ã€�ã�"ã�®ã,¢ãƒ‰ãƒ�ã,¤ã,¶ãƒªã�«è¨˜è¼‰ã�•ã‚Œã� ¦ã�„ã,‹è„†å¼±æ€§ã�®

- Cisco Unified IP Phone 7902G
- Cisco Unified IP Phone 7905G

- Cisco Unified IP Phone 7910G
- Cisco Unified IP Phone 7912G
- Cisco Unified IP Phone 7940
- Cisco Unified IP Phone 7960
- Cisco Unified IP Phone 7985G
- Cisco Unified Wireless IP Phone 7920 ãƒ�ãƒ¼ã‚¸ãƒ§ãƒ³ 1/2/3
- Cisco Unified Wireless IP Phone 7921G
- Cisco Unified Wireless IP Phone 7925G
- Cisco Unified Wireless IP Phone 7925G-EX
- Cisco Unified Wireless IP Phone 7926G
- Cisco Unified IP Conference Station 7935
- Cisco Unified IP Conference Station 7936
- Cisco Unified IP Conference Station 7937G

ä»–ã�®ã‚·ã‚¹ã³è£½å"�ã�«ã�Šã�„ã�¦ã€�ã�"ã�®è„å¼±æ€§ã�®å½±éŸ¿ã'å�—ã�'ã‚‹ã�®

è©©ç´°

Cisco Unified IP Phone 7900
ã‚ãƒªãƒ¼ã‚ºã�®è¤•æ•°ã�®ãƒ¢ãƒ‡ãƒ«ã‚�ã�¯ã€�å…¥åŠ›æ¤œè¨¼ã�«é–¢ã�™ã‚‹è„å¼±æ€§ã�Œ
ã‚·ã‚¹ãƒ†ãƒ
ã‚³ãƒ¼ãƒ«ã‚«é€šã‰ãã‚‹ãƒ¦ãƒ¼ã‚¶æ��ä¾›ã�®ãƒ'ãƒ©ãƒ¡ãƒ¼ã‚¿ã�«å¯¾ã�—ã�¦æ¤œè¨¼ã�
ã‚¢ã¯ã‚»ã‚¹ã'å®Ÿè¡Œã�™ã‚‹ã�Ÿã�®ã�¤æ¤œæ•°ã�®ã‚¢ã¯ã‚»ã‚¹
ãƒ™ã¯ãƒˆãƒ«ã�Œ纰èª�ã�•ã€ã�¦ã�¾ã�™ã€ã��ã€‰ã�Ÿã€�ãƒ‡ãƒ�ã¤ã‚¹èŒé
AUX ã�ãƒ¼ãƒˆã�‹ã‰ç‰©ç�†çš,ã«ã‚¢ã¯ã‚»ã‚¹ã�™ã‚�ã�¨ã€�ã�¾ã�Ÿã� SSH
ã�§æœ€å^�ã�«ãƒ‡ãƒ�ã¤ã‚¹ã�®èª�è¨¼ã'å�—ã�'ã�¦ãƒªãƒ¢ãƒ¼ãƒˆã�ã‚‰ã‚¢ã‚»ã‚¹ã�™ã‚‹
Unified Communications
Managerï¼^CallManagerï¼‰ã�«ã‚^ã�£ã�¦ãƒ‡ãƒ�ã¤ã‚¹ã�®ãƒ—ãƒãƒ"ã‚¸ãƒ§ãƒ‹ãƒ³ã°ã�Œè¡Œã�
ã‚¢ã¯ã‚»ã‚¹ã�¯ãƒ‡ãƒ•ã‚©ãƒ«ãƒˆã�§ç„¡åŠ¹ã�«ã�ªã‚Šã�¾ã�™ã€‚

å…¬é–‹ãƒ‡ãƒ¢ãƒ³ã‚¹ãƒˆãƒ¬ãƒ¼ã‚·ãƒ§ãƒ³

ã�"ã�®å•�é¡Œã�¯ã€�è¤•æ•°ã�®å´ æ‰€ã�§å…¬é–‹ãƒ‡ãƒ¢ãƒ³ã‚¹ãƒˆãƒ¬ãƒ¼ã‚·ãƒ§ãƒ³ã�Œè¡Œã�
Cisco Unified IP Phone ã‚½ãƒ•ãƒˆã‚¦ã‚§ã‚¢
ãƒ�ãƒ¼ã‚¸ãƒ§ãƒ³ã'å®Ÿè¡Œã�—ã�¦ã�„ã‚‹ã€�ãƒ—ãƒãƒ"ã‚¸ãƒ§ãƒ‹ãƒ³ã°ã�•ã‚Œã�¦ã�„ã�ªã‚„é»˜
ã‚·ãƒªã‚¢ãƒ«
ãƒ�ãƒ¼ãƒ^çµŒç"±ã�§é»è©±ã�«ä¾›å…¥ã�—ã�¦ã€�æ"¹ã�-ã‚"ã�—ã�Ÿãƒ�ã‚¤ãƒŠãƒªã'ãƒ‡ãƒ
ãƒ¡ãƒ¢ãƒªã�®ä»»æ„�ã�®é ˜åŸŸã'æ"�ä½œã�™ã‚‹ã�¨ã�„ã�†ä¸�æ£å^©ç"¨ã'è¡Œã�£ã�¦ã�„ã�

ãƒ‡ãƒ¢ãƒ³ã‚¹ãƒˆãƒ¬ãƒ¼ã‚·ãƒ§ãƒ³ã�§ã�¯ã€�ã�ªãƒ³ãƒ•ãƒã�¯ã�®ç¶æ…‹ï¼^å�—è©±å™¨ã'ã'ã€¯ãƒ¬ãƒ¼ãƒ•
ãƒ‡ãƒ�ã¤ã‚¹ã�®é«˜å^©å¾—ã'ã¨ãƒªã‚¢
ãƒžã¤ã‚¯ãƒ•ã‚©ãƒ³ã�¯ã‚¹ãƒ"ãƒ"ã‚«ãƒ¼ãƒ•ã‚©ãƒ³ã�®ã‚·ã¯ãƒ†ã£ãƒ–
ã¤ãƒ³ã‚¸ã‚±ãƒ¼ã‚¿ã�«é»˜æ°——çš„ã�«æŽ¥ç¶šã�•ã‚Œã�¦ã�Šã‚Šã€�ã‚½ãƒ•ãƒˆã‚¦ã‚¢æ"�ä½œã�
ã‚·ãƒªãƒ¼ã°
ãƒ‡ãƒ�ã¤ã‚¹ã�§ã�¯ã€�å�—è©±å™¨ã�®ãƒžã¤ã‚¯ãƒ•ã‚©ãƒ³ã�¯ã‚½ãƒ•ãƒˆã‚¦ã‚¢ã�Šã‚¯ã�Šã^ã�³ã
ã‚³ãƒ¼ãƒ‡ãƒƒã¯ã�®æ±Žç"¨ å…¥å‡ºåŠ›ï¼^GPIOï¼‰ãƒ�ãƒ£ãƒ�ãƒ«ã�«ã‚^ã�£ã�¦å^¶å¾¡ã�•ã‚Œã‚
ã¤ãƒ³ã‚¸ã‚±ãƒ¼ã‚¿ã�Œãƒ�ã¤ãƒ†ã‚¹ã�•ã‚Œå�¯èƒ½æ€§ã�Œã‚ã‚Šã�¾ã�™ã€‚

79x2 ã�Šã‚ˆã�³ 79x5 ã‚·ãƒªãƒ¼ã‚º

ãƒ‡ãƒ�ã‚¤ã‚¹ã�¯ã€�å�—è©±å™¨ã�®ãƒžã‚¤ã‚¯ãƒ•ã‚©ãƒ³ã‚ãƒ•ãƒ•ãƒ�

ã‚¹ã‚¤ãƒƒãƒ�ã�«é»žæ°—çš„ã�«æŽ¥ç¶šã�™ã‚‹ã�¨ã�„ã�†è¨è¨ˆã�§ã�•ã‚‰ã�ªã‚‹ä¿�è·ã’æ�

äº^æƒ³ã�•ã‚Œã‚‹ãƒªãƒ¢ãƒ¼ãƒ^æ”»æ’ƒã€€

ç‰©ç�†çš„ã�ªæ”»æ’ƒãƒ™ã‚¯ãƒˆãƒ«ã‚«åŠ ã�^ã€�Cisco Unified IP Phone

ã�®ç‰¹å®šã�®æŒ™å‹•ã‚’å^©ç”¨ã�—ã�Ÿè¤‡æ•°ã�®ãƒ�ãƒƒãƒˆãƒ¯ãƒ¼ã‚¯ãƒ™ãƒ¼ã‚¹ã�®æ”»æ’ƒ
TFTP ã‚’ä½¿ç”¨ã�—ã�Ÿä¸�æ£å^©ç”¨ã�Œãƒ™ãƒ¼ã‚¹ã�¨ã�ªã�£ã�¦ã�„ã�¾ã�™ã€‚TFTP
ã�¯ UDP

ã�§é€‹ç”¨ã�•ã‚Œã€�å®‰å…¨ã�§ã�¯ã�ªã�„è»¢é€�ãƒ—ãƒãƒˆã‚³ãƒ«ã�§ã�‚ã‚Šã€�ã‚¹ãƒ—ã�
ã�Œå®‰å…¨ã�§ã�ªã�„ã�"ã�¨ã‚'è¡¨ã�—ã�¦ã�Šã‚Šã€�Cisco Unified Call
Manager ãƒ�ãƒ¼ã‚¸ãƒ§ãƒ³ 5.0 ä»¥é™�ã�§ã�¯ã€�TFTP

ã�§è¤‡é€�ã�•ã‚Œã€é»»è©±ä¼�å®šãƒ•ã‚¡ã‚¤ãƒ«ã‚'ç½²ç�†è€…ã€Œæš—å�·åŒ–ã�§ã�ã‚‹ã‚ˆã�†
8.0(1) ä»¥é™�ã�®å…¨ãƒ�ãƒ¼ãƒ¼ã‚¹ã�§ã�¯ã€�Secure By Default

ãƒ�ãƒªãƒ¼ã‚’å°Žå…¥ã�—ã�¦ã�„ã�¾ã�™ã€‚ã�"ã‚Œã‚‰ã�®ãƒªãƒªãƒ¼ã‚¹ã�§ã�¯ãƒ‡ãƒ•ã‚©ãƒ
SSH ã�¨ Web

ãƒ‡ãƒ¼ãƒ¢ãƒ³ã�®ä¡æ–¹ã‚'ç„¡åŠ¹ã‚«ã�—ã�¾ã�™ã€‚ãƒ‡ãƒ�ã‚¤ã‚¹è¨å®šãƒ•ã‚¡ã‚¤ãƒ«ã�®ç½²å�‚ã�
TFTP

ã‚µãƒ¼ãƒ�ã�¾ã�Ÿã�¯ã‚µãƒ¼ãƒ�ã�®å¿œç”ã‚'ã‚¹ãƒ—ãƒ¼ãƒ•ã‚£ãƒ³ã‚°ã�—ã�¦ã�"ã‚Œã‚‰ã�®ãƒ

ã�"ã‚Œã‚‰ã�®ãƒ‡ãƒ•ã‚©ãƒ«ãƒ^ã�®ä¿�è·ã�«åŠ ã�^ã€�ã‚·ã‚¹ã³ã�¯ã�™ã�¹ã�¦ã�®éŸ³å£°ãƒ�
ãƒ^ãƒ©ãƒ•ã‚£ãƒƒã‚¯ã�¨éŸ³å£°ãƒ^ãƒ©ãƒ•ã‚£ãƒƒã‚¯ã�®éš”é›¢ã‚'ã‚©ã€�ä¸—ãƒ‡ãƒ�ã‚¤ã‚¹ã�¨ã€"ã
ãƒ‡ãƒ�ã‚¤ã‚¹ã�«é–¢ã�—ã�¦æŽ¨å¥"ã�•ã‚Œã‚‹ã‚»ã‚¥ãƒ¥ãƒªãƒ†ã‚£æ©Ÿèƒ½æ§‹æ^�ã�Œå�«ã�¾ã€
Unified Communications Manager ãƒ�ãƒ¼ã‚¸ãƒ§ãƒ³ 9.0

ã�®ã‚»ã‚¥ãƒ¥ãƒªãƒ†ã‚£æƒ…å ±ã�¯ã€�æ¬¡ã�®ãƒªãƒ³ã‚¯å…^ã�§ç¢ºèª�ã�§ã�ã�¾ã�™ã€‚
http://www.cisco.com/en/US/docs/voice_ip_comm/cucm/srnd/9x/security.html

ãƒ�ãƒ•ãƒ^ãƒ¯ãƒ¼ã€�ãƒ‡ãƒ�ã‚¤ã‚¹ã€�è¨å®šã�«åŸºã�¥ã�„ã�Ÿæ•°ã€…ã�®ç©´å‡Œç�ã�¯ã�‚ã€�
Engineering Special

ã‚½ãƒ•ãƒˆã‚¦ã‚§ã‚¢ã‚'ã€�è©²å½"ã�™ã‚‹ãƒ‡ãƒ�ã‚¤ã‚¹å�‘ã�'ã�«ãƒ�ãƒ¼ãƒ¼ã‚¹ã�™ã‚‹äº^å®šã�§ã�™
ãƒ�ãƒ¼ãƒ¼ã‚¹ã�¯ã€�æ��ä¾›é–‹å§‹å¾Œã€�Cisco Technical Assistance
Centerï¼^TACï¼‰ã‚ˆã‚Šè«‹æ±‚ã‚«å¿œã�˜ã�¦æ��ä¾›ã�•ã‚Œã�¾ã�™ã€‚ã�ã�ã�®å¾Œã€�ä
Cisco.com ã�® Service Release ã‚«æŽ²è¼‰ã�•ã‚Œã�¾ã�™ã€‚

ã�"ã‚Œã‚‰ 2
ã�¤ã�®ãƒ�ãƒªãƒ¼ã‚¹ã‚«ã‚Šã�£ã�¦ã€�ç½²ç�†è€…ã�¯éŸ³å£°ç°¡å¢ã�®å®‰å…¨æ€§ã’å……å^
7900

ã‚·ãƒªãƒ¼ã‚ºã�®ãƒ•ã‚¡ãƒ¼ãƒ ã‚¦ã‚§ã‚¢ã‚’ä€éf¨æ›´ã�ã�æ�›ã�^ã€�æ ¹æœ¬åŽŸå› ã‚«å¯¾å‡¦ã�™ã
ã‚»ã‚¥ãƒ¥ãƒªãƒ†ã‚£ã‚Šã‚ˆã‚ã�³ç‰©ç�†çš„ã‚»ã‚¥ãƒ¥ãƒªãƒ†ã‚£ã�®ä¡æ–¹ã‚’æ”¹å–„ã�—ã�¦ã�„ã�
IP ãƒ†ãƒ¬ãƒ•ã‚©ãƒ‹ãƒ¼

ãƒ‡ãƒ�ã‚¤ã‚¹ã‚'æ�›ä¾›ã�™ã‚‹ã�"ã�"ã‚Šã€�ã�Šå®¢æ§˜ã�®æ—¢å˜ã�®ã‚¤ãƒ³ãƒ•ãƒ©ã‚¹

ã�"ã�®è„å¼±æ€§ã�¯ã€�Cisco Bug ID [CSCuc83860](#)ï¼^

登録²ãƒ¦ãƒ¼ã,¶ã�®ã�¿ï¼‰ã�¨ã�—ã�¦æ–‡æ›¸åŒ–ã�•ã,Œã€�Common Vulnerabilities and Exposuresï¼ˆCVEï¼‰ID ã�¨ã�—ã�¦ CVE-2012-5445 ã�Œå‰²ã,Šå½"ã�¦ã‰ã,Œã�¦ã�"ã�¾ã�™ã€‚

è„†å¼±æ€§ã‚¹ã‚³ã‚¢è©³ç´°

ã‚·ã‚¹ã‚³ã�¯ã�"ã�®ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªã�§ã�®è„†å¼±æ€§ã�«å¾—ã�—ã�¦ Common Vulnerability Scoring Systemï¼ˆCVSSï¼‰ã�«åŸºã�¥ã„ã�"ã�Ÿã‚¹ã‚³ã‚¢ã,'æ��ä¾›ã�—ã�¦ã�"ã�¾ã�™ã€‚ã�"ã�®ã‚»ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªã�§ã�® CVSS ã‚¹ã‚³ã‚¢ã�¯ CVSS ãƒ�ãƒ¼ã‚¸ãƒ§ãƒ³ 2.0 ã�«åŸºã�¥ã„ã�¦ã�"ã�¾ã�™ã€‚

CVSS ã�¯ã€�è„†å¼±æ€§ã�®é‡�è¦�åº¦ã,'示ã�™ã‚,ã,�ã�§ã€�ç·Šæ€¥æ€§ã�Šã,ˆã�³å¾¿œ

ã‚·ã‚¹ã‚³ã�¯åŸºæœ¬è©•ä¾¡ã‚¹ã‚³ã‚¢ï¼ˆBase Scoreï¼‰ã�Šã,ˆã�³ç�¾åœ¨è©•ä¾¡ã‚¹ã‚³ã‚¢ï¼ˆTemporal Scoreï¼‰ã,'æ��ä¾›ã�—ã�¦ã�"ã�¾ã�™ã€‚ã�Šå®¢æ§˜ã�¯ã�"ã,Œã,‰ã,'ç"¨ã�"ã�¦ç�°å¢ƒè© Scoreï¼‰ã,'ç®—å‡ºã�—ã€�è‡ªèº«ã�®ãƒ�ãƒfãƒ^ãƒ¯ãƒ¼ã‚¯ã�«ã�Šã�‘ã,‹è„†å¼±æ€§ã�®å½±éŸ,

ã‚·ã‚¹ã‚³ã�¯æ¬¡ã�®ãƒªãƒ³ã‚¯ã�§ CVSS ã�«é–¢ã�™ã,‹è¿½åŠ æƒ…å ±ã,'æ��ä¾›ã�—ã�¦ã�"ã�¾ã�™ã€‚

http://www.cisco.com/web/about/security/intelligence/cvss-qandas.html

ã�¾ã�Ÿã€�ã‚·ã‚¹ã‚³ã�¯å€‹ã€…ã�®ãƒ�ãƒfãƒ^ãƒ¯ãƒ¼ã‚¯ã�«ã�Šã�‘ã,‹ç�°å¢ƒå½±éŸ¿åº¦ã,'ç®—å‡ºã CVSS è¨ˆç®—ãƒ„ãƒ¼ãƒ«ã,'æ¬¡ã�®ãƒªãƒ³ã‚¯ã�§æ��ä¾›ã�—ã�¦ã�"ã�¾ã�™ã€‚

http://tools.cisco.com/security/center/cvssCalculator.x/

CSCuc83860 **Calculate the environmental score of**					
CVSS Base Score - **6.8**					
Access Vector	Access Complexity	Authentication	Confidentiality Impact	Integrity Impact	Availability Impact
Local	Low	Single	Complete	Complete	Complete

CVSS Temporal Score - **5.8**		
Exploitability	Remediation Level	Report Confidence
Functional	Temporary-Fix	Confirmed

å½±éŸ¿

ã�"ã�®è"†å¼±æ€§ã�®ä¸�æ£å©ç"¨ã�«æˆ�åŠŸã�—ã�Ÿå´´å�ˆã€�ãƒãƒ¼ã,«ãƒ«ã�®æ"»æ'fè€…
ãƒ¡ãƒ¢ãƒªã�®ä»»æ„�ã�®é ˜åŸŸã,'æ"�ä½œã�§ã��ã,å�¯èƒ½æ€§ã�Œã,ã,Šã�¾ã�™ã€,æˆ�

ã,½ãƒ•ãƒˆã,¦ã,§ã,¢ ãƒ�ãƒ¼ã¸ãƒ§ãƒ³ã�Šã,ˆã�³ä¿®æ£

ã,·ã,¹ã,³ã� ç�¾æ™,ç,¹ã�§ã�¾ã� ä¿®æ£æ¸ˆã�¿ã,½ãƒ•ãƒˆã,¦ã,§ã,¢ã,'ãƒªãƒªãƒ¼ã,¹ã�—ã� ¦ã�"ã�¾
Engineering Special ã,½ãƒ•ãƒˆã,¦ã,§ã,¢ã€�1 æœˆ 21
æ—¥ã�®é€±ã,«ãƒªãƒªãƒ¼ã,¹ã�™ã,ä°°å®šã�šã�§ã�™ã€,

ã,½ãƒ•ãƒˆã,¦ã,§ã�®ã,¢ãƒƒãƒ—ã,°ãƒ¬ãƒ¼ãƒ‰ã,'æ¤œè¨Žã�™ã,å´´å�ˆã� ã€�http://www.cisco.com/g
ã�® Cisco Security Advisories and Responses
ã,¢ãƒ¼ã,«ã,¤ãƒ–ã"ã€�æœ¬ã,¢ãƒ‰ãƒ�ã,¤ã,¶ãƒªä»¥é™�ã�«å...¬é–‹ã�®ã,¢ãƒ‰ãƒ�ã,¤ã,¶ãƒªã,'å�
ã,½ãƒªãƒ¥ãƒ¼ã,·ãƒ§ãƒ³ã,'å¤æ–ã�—ã� ¦ã��ã� ã�•ã�"ã€,

ã�"ã�šã,Œã�®å´´å�ˆã"ã€�ã,¢ãƒ‰ãƒ�ã,¤ã,¶ãƒªã�™ã,ãƒ‡ãƒ�ã,¤ã,¹ã�«å��å†ã�ªãƒ¡ãƒ¢ã,
Technical Assistance
Centerï¼ˆTACï¼‰ã,ã�—ã��ã� å¥'ç"ã�—ã� ¦ã�"ã,ãƒ¡ãƒ³ãƒ†ãƒŠãƒ³ã,¹
ãƒ—ãƒãƒ�ã,¤ãƒ€ãƒ¼ã�«ã�Šå•�ã�"å�ˆã�›ã��ã� ã�•ã�"ã€,

å›žé�¿ç–

ç®¡ç�†è€…ã�«ã�¯ã€�æ¬¡ã�®ã€ŽApplied Mitigation
Bulletinã€�ã�«è¨˜è¼‰ã�•ã,Œã�Ÿç·©å'Œç–ã,'èªã�¿ã€�å®Ÿè¡Œã�™ã,ã�"ã� ¨ã�ŒæŽ¨å¥¨ã�
Unified IP Phone
ã�Œã,·ã,¹ã,³ã�®ã,¤ãƒ³ãƒ•ãƒ©ã,¹ãƒ^ãƒ©ã,¯ãƒ�ãƒ£ã�§åºŽå...¥ã�•ã,Œã� ¦ã�"ã�ªã�"å´´å�ˆã€�ç�
SSH
ã�Œç„¡åŠ¹ã�«ã�•ã,Œã� ¦ã�"ã,ã�"ã� ¨ã,'ç¢ºèª�ã�™ã,ã�"ã� ¨ã�ŒæŽ¨å¥¨ã�•ã,Œã�¾ã�™ã€,
Unified Communications Manager ãƒ�ãƒ¼ã¸ãƒ§ãƒ³ 8.0(1)
ä»¥é™�ã�®è¨å®šãƒ•ã¡ã,¤ãƒ«ã�¯ã€�ã�™ã�¹ã� ¦ã�®è©²å½"ã�™ã,< Cisco Unified IP
Phone 7900 ã,·ãƒªãƒ¼ã,º
ãƒ‡ãƒ�ã,¤ã,¹ã�«å¯¾ã�—ã� ¦ãƒ‡ãƒ•ã,©ãƒ«ãƒˆã�§ç½²å��ã�•ã,Œã� ¦ã�"ã�¾ã�™ã€,

ãƒ�ãƒfãƒˆãƒ¯ãƒ¼ã,¯å†…ã�®ã,·ã,¹ã,³

ãƒ‡ãƒ�ã,¤ã,¹ã�«é�©ç"¨å�¯èƒ½ã�ªã��ã�®ä»–ã�®ç·©å'Œç–ã�«ã�¤ã�„ã�¦ã�¯ã€�æ¬¡ã�

and Mitigating Exploitation of the Cisco Unified IP Phone Local Kernel System Call Input Validation Vulnerabilityã€�ã�§å�‚ç…§ã�§ã��ã�¾ã�™ã€‚

ä¿®æ£æ¸ˆã�¿ã,½ãƒ•ãƒˆã,¦ã,§ã‚ã�®å…¥æ‰‹

ã,·ã,¹ã,³ã�¯ç�¾æ™,ç,¹ã�§å�¾ã� ä¿®æ£æ¸ˆã�¿ã,½ãƒ•ãƒˆã,¦ã,§ã‚ã'ãƒªãƒªãƒ¼ã,¹ã�—ã�¦ã�„ã�
Engineering Special ã,½ãƒ•ãƒˆã,¦ã,§ã‚ã'ã€�1 æœˆ 21
æ—¥ã�®é€±ã�«ãƒªãƒªãƒ¼ã,¹ã�™ã‹äº°å®šã�§ã�™ã€‚

ã,ãƒ¼ãƒ"ã,¹å¥‘ç´„ã'ã�"å^©ç"¨ã�®ã�Šå®¢æ§˜

ã,ãƒ¼ãƒ"ã,¹å¥‘ç´„ã'ã�"å^©ç"¨ã�®ã�Šå®¢æ§˜ã�¯ã€�é€šå¸¸ã�®ã,ãƒfãƒ—ãƒ‡ãƒ¼ãƒˆ
ãƒ�ãƒ£ãƒ�ãƒ«ã�‹ã,‰ã,ãƒfãƒ—ã,°ãƒ¬ãƒ¼ãƒ‰
ã,½ãƒ•ãƒˆã,¦ã,§ã‚ã,å…¥æ‰‹ã�—ã�¦ã��ã� ã�•ã�„ã€‚ã�»ã� ¨ã,"ã�©ã�®ã�Šå®¢æ§˜ã�¯ã
ã�® Software Navigator
ã�‹ã,‰ã,ãƒfãƒ—ã,°ãƒ¬ãƒ¼ãƒ‰ã,'å…¥æ‰‹ã�™ã‹ã�"ã� ¨ã�Œã�§ã��ã�¾ã�™ã€‚http://www.ci

ã,ãƒ¼ãƒ‰ãƒ‘ãƒ¼ãƒ†ã‚£ã�®ã,µãƒ�ãƒ¼ãƒˆä¼šç¤¾ã'ã�"å^©ç"¨ã�®ã�Šå®¢æ§˜

ã,·ã,¹ã,³ ãƒ‘ãƒ¼ãƒˆãƒŠãƒ¼ã€�æ£è¦�è²©å£²ä»£ç�†åº—ã€�ã,µãƒ¼ãƒ"ã,¹
ãƒ—ãƒãƒ�ã,¤ãƒ€ãƒ¼ã�©ã€�ã,µãƒ¼ãƒ‰ãƒ'ãƒ¼ãƒ†ã‚£ã�®ã,µãƒ�ãƒ¼ãƒˆä¼šç¤¾ã� ¨ä»¥å‰�ã

å»žé�¿ç–ã�®åŠ¹æžœã�¯ã€�ä½¿ç"¨è£½å"�ã€�ãƒ�ãƒfãƒˆãƒ¯ãƒ¼ã,¯
ãƒˆãƒ�ãƒã,¸ãƒ¼ã€�ãƒˆãƒ©ãƒ•ã,£ãƒfã,¯ã�®æ§‹ãª"çµ„ç'"ã�®ç›®çš„ã�ªã�©ã�®ã�Šå®¢æ§˜ã
ãƒ�ãƒ�ã,¤ãƒ€ãƒ«ã„ã,µãƒ�ãƒ¼ãƒˆä¼šç¤¾ã�«ã�"ç¸è«‡ã��ã� ã�•ã�„ã€‚

ã,ãƒ¼ãƒ"ã,¹å¥‘ç´„ã'ã�"å^©ç"¨ã�§ã�ªã�„ã�Šå®¢æ§˜

ã,·ã,¹ã,³ã�‹ã,‰ç´æŽ¥è³¼å…¥ã�—ã�Ÿã�Œã,·ã,¹ã,³ã�®ã,µãƒ¼ãƒ"ã,¹å¥‘ç´„ã'ã�"å^©ç"¨ã�„ã�Ÿ
ãƒ™ãƒ³ãƒ€ãƒ¼ãƒ‰ã�‹ã,‰è³¼å…¥ã�—ã�Ÿã�Œã�Œä¿®æ£æ¸ˆã�¿ã,½ãƒ•ãƒˆã,¦ã,§ã,'è³¼å…¥å…^ã�‹ã,‰å
Technical Assistance
Centerï¼ˆTACï¼‰ã�«é€£çµ¡ã�—ã� ¦ã,ãƒfãƒ—ã,°ãƒ¬ãƒ¼ãƒ‰ã,'å…¥æ‰‹ã�—ã� ¦ã��ã� ã�•ã

- +1 800 553 2447ï¼ˆå¼—ç±³å†…ã�‹ã,‰ã�®ãƒ•ãƒªãƒ¼ ãƒ€ã,¤ãƒ¤ãƒ«ï¼‰
- +1 408 526 7209ï¼ˆå¼—ç±³ä»¥å¤–ã�‹ã,‰ã�®æœ‰æ-™é€šè©±ï¼‰
- é›»å�ãƒ¡ãƒ¼ãƒ«ï¼štac@cisco.com

ç,¡å„Ÿã,¢ãƒfãƒ—ã,°ãƒ¬ãƒ¼ãƒ‰ã�®å¯¾è±¡ã�§ã�,ã,‹ã�"ã� ¨ã,'ã�"è¨¼æ˜Žã�"ã�Ÿã� ã��ã�Ÿã,
URL
ã,'ã�"ç"¨æ„�ã��ã� ã�•ã�„ã€‚ã,µãƒ¼ãƒ"ã,¹å¥‘ç´„ã,'ã�"å^©ç"¨ã�§ã�ªã�"ã�Šå®¢æ§˜ã�
TAC ã,'é€šã�—ã� ¦ç„¡å„Ÿã,¢ãƒfãƒ—ã,°ãƒ¬ãƒ¼ãƒ‰ã,'ã�Šæ±,ã,�ã��ã� ã�•ã�„ã€‚

ã�•ã�¾ã�–ã�¾ã�ªè¨¼èªžå'ã'ã�"ã�®å�„åœ°ã�®é›»è©±ç•ªå�·ã€�èª¬æ˜Žã€�é›»å�ãƒ¡ãƒ¼ã

ã‚¢ãƒ‰ãƒ¬ã‚¹ã�ªã�©ã�®ã€�ã�"ã�®ä»–ã�® TAC
ã�®é€£çµ¡å…ˆæƒ…å ±ã�«ã�¤ã�„ã�¯ã€�ã‚·ã‚¹ã‚³
ãƒ¯ãƒ¼ãƒ«ãƒ‰ãƒ¯ã‚¤ãƒ‰ã�Šå•�ã�„å�ˆã‚�ã�›å…ˆã’å�‚ç…§ã�—ã�¦ã��ã� ã�•ã�„ã€[http://

ä¸�æ£å^©ç”¨äº‹ä¾‹ã� ¨å…¬å¼�ç™ºè¡¨

Cisco Product Security Incident Response
Teamï¼ˆPSIRTï¼‰ã�§ã�¯ã€�æœ¬ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªã�«è¨˜è¼‰ã�•ã‚Œã�¦ã�„ã‚‹è„†å¼±æ€§

ã�"ã�®è„†å¼±æ€§ã�¯ã€�ã‚³ãƒ³ãƒ"ã‚å¤§å¦ã�® Ang Cui
æ°�ã�«ã‚ˆã�£ã�¦ã‚·ã‚¹ã‚³ã�«å ±å‘Šã�•ã‚Œã�¾ã�—ã�Ÿã€,

ã�"ã�®é€šçŸ¥ã�®ã‚¹ãƒ†ãƒ¼ã‚¿ã‚¹: INTERIM

æœ¬ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªã�¯ç„¡ä¿�è¨˜ã�®ã„ã�®ã� ¨ã�—ã�¦ã�"æ��ä¾›ã�—ã�¦ã�Šã‚Šã€

å¾Œè¿°ã�™ã‚‹æƒ…å ±é…�ä¿¡ã�® URL
ã‚'çœ�ç•¥ã�—ã€�æœ¬ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªã�®è¨˜è¿°å†…å®¹ã�«é–¢ã�—ã�¦å�˜ç‹¬ã�®è»è

æƒ…å ±é…�ä¿¡

ã�"ã�®ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªã�¯æ¡ã�®ãƒªãƒ³ã‚¯ã�«ã‚�ã‚‹ Cisco Security Intelligence
Operations ã�«æŽ²è¼‰ã�•ã‚Œã�¾ã�™ã€,

<http://tools.cisco.com/security/center/content/CiscoSecurityAdvisory/cisco-sa-20130109-uipphone>

ã�¾ã�Ÿã€�ã�"ã�®ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªã�®ãƒ†ã‚ã‚¹ãƒˆç‰ˆã�Œ Cisco PSIRT PGP
ã‚ãƒ¼ã�«ã‚ˆã‚‹ãƒªãƒª?ã‚ç½²å��ã�¤ã��ã�§æ¬¡ã�®é›»å�ãƒ¡ãƒ¼ãƒ«ã�§é…�ä¿¡ã�•ã‚Œã� ¦ã�,

- cust-security-announce@cisco.com
- first-bulletins@lists.first.org
- bugtraq@securityfocus.com
- vulnwatch@vulnwatch.org
- cisco@spot.colorado.edu
- cisco-nsp@puck.nether.net
- full-disclosure@lists.grok.org.uk

ã�"ã�®ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªã�«é–¢ã�™ã‚‹ä»Šå¾Œã�®æ›´æ–°ã�Œã�‚ã‚Œã�°ã€�Cisco.com
ã�«æŽ²è¼‰ã�•ã‚Œã�¾ã�™ã�Œã€�ãƒ¡ãƒ¼ãƒ«ãƒ³ã‚°
ãƒªã‚¹ãƒˆã�§é…�ä¿¡ã�•ã‚Œã‚‹ã� ¨ã�¯é™�ã‚Šã�¾ã�›ã‚"ã€,ã�"ã�®ã‚¢ãƒ‰ãƒ�ã‚¤ã‚¶ãƒªã�®
URL ã�§æ›´æ–°ã‚'ã�"ç¢ºèª�ã�„ã�Ÿã�Ÿã� ã��ã�"ã� ¨ã�Œã�§ã��ã�¾ã�™ã€,

æ›´æ–°å±¥æ´

| Revision 1.0 | 2013-January-09 | Initial public release |

ã,·ã,¹ã,³ ã,»ã,ãƒ¥ãƒªãƒ†ã,£æ‰‹é †

ã,·ã,¹ã,³è£½å"�ã�«ã�Šã�'ã,‹ã,»ã,ãƒ¥ãƒªãƒ†ã,£ã�®è„†å¼±æ€§ã�®å ±å'Šã€�ã,»ã,ãƒ¥ãƒªãƒ†ã,£ä°‹æ
ã�® http://www.cisco.com/en/US/products/products_security_vulnerability_policy.html
ã�«ã,¢ã,¯ã,»ã,¹ã�—ã�¦ã�Šã� ã�•ã�„ã€,ã�"ã�® Web
ãƒšãƒ¼ã,¸ã�«ã�¯ã€�ã,·ã,¹ã,³ã�®ã,»ã,ãƒ¥ãƒªãƒ†ã,£
ã,¢ãƒ‰ãƒ�ã,¤ã,¶ãƒªã�«é–¢ã�—ã�¦ãƒ¡ãƒ‡ã,£ã,¢ã�Œå•�ã�„å�ˆã,�ã�›ã,‹éš›ã�®æŒ‡ç¤ºã�Œ
ã,»ã,ãƒ¥ãƒªãƒ†ã,£ ã,¢ãƒ‰ãƒ�ã,¤ã,¶ãƒªã�¯ã€�http://www.cisco.com/go/psirt/
ã�§ç¢ºèª�ã�™ã,‹ã�"ã�¨ã�Œã�§ã�ã�¾ã�™ã€,

翻訳について
シスコは世界中のユーザにそれぞれの言語でサポート コンテンツを提供するために、機械と人による翻訳を組み合わせて、本ドキュメントを翻訳しています。ただし、最高度の機械翻訳であっても、専門家による翻訳のような正確性は確保されません。シスコは、これら翻訳の正確性について法的責任を負いません。原典である英語版（リンクからアクセス可能）もあわせて参照することを推奨します。